
La “Rectorique de Cyceron” tradotta da Jean d’Antioche,
a cura di Elisa Guadagnini

Walter Meliga



Edizione digitale

URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/4584>

DOI: 10.4000/studifrancesi.4584

ISSN: 2421-5856

Editore

Rosenberg & Sellier

Edizione cartacea

Data di pubblicazione: 1 avril 2012

Paginazione: 118-119

ISSN: 0039-2944

Notizia bibliografica digitale

Walter Meliga, « *La “Rectorique de Cyceron” tradotta da Jean d’Antioche* », a cura di Elisa Guadagnini, *Studi Francesi* [Online], 166 (I | LVI) | 2012, online dal 30 novembre 2015, consultato il 11 janvier 2021. URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/4584> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.4584>

Questo documento è stato generato automaticamente il 11 janvier 2021.



Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

La "Rectorique de Cyceron" tradotta da Jean d'Antioche, a cura di Elisa Guadagnini

Walter Meliga

NOTIZIA

La "Rectorique de Cyceron" tradotta da Jean d'Antioche, a cura di Elisa GUADAGNINI, Pisa, Edizioni della Normale, 2009 («Testi e commenti», 10), pp. 544.

- 1 La *Rectorique de Cyceron* è il volgarizzamento antico-francese del *De inventione* di Cicerone e della *Rhetorica ad Herennium* (nel Medioevo attribuita anch'essa a Cicerone) eseguita da Jean d'Antioche, ospitaliere, nel 1282 a San Giovanni d'Acri. Questa prima edizione completa (condotta sul testimone unico, Chantilly, Musée Condé, 433) è preceduta da un'ampia Introduzione, dove sono attentamente analizzati i caratteri della traduzione di Jean d'Antioche, con particolare riguardo ai modi della resa dei termini tecnici e alle fonti latine, e la revisione subita dal testo successivamente alla copia che possediamo; la Nota al testo dà conto del manoscritto e dei criteri di edizione; infine un glossario-concordanza, perfettamente strutturato, chiude il volume.